

POLLUTION

**Transboundary Movement of
Hazardous Waste**

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and COSTA RICA**

Effected by Exchange of Notes at
San Jose September 30 and November 17, 1997

with

Agreement amending Agreement
Effected by Exchange of Notes at
San Jose July 12 and September 13, 2002



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . . the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

COSTA RICA

Pollution: Transboundary Movement of Hazardous Waste

*Agreement effected by exchange of notes at San Jose
September 30 and November 17, 1997;
Entered into force November 17, 1997.
With agreement amending the agreement.
Effected by exchange of notes at San Jose
July 12 and September 13, 2002;
Entered into force October 15, 2002.*

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA


San Jose, September 30, 1997

Note No. 130

Excellency:

I have the honor to refer to the letter of April 26, 1997, from Costa Rica Minister of Health Weinstok to United States Environmental Protection Agency Administrator Browner proposing that the United States and Costa Rica enter into an Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste to permit the export of hazardous waste to the United States which would permit computer microprocessor assembly plants in Costa Rica owned by INTEL Corporation to send certain industrial chemicals to the United States for reprocessing. In response, the Government of the United States proposes, instead of a single item agreement, that the United States and Costa Rica enter into a general agreement on the export of hazardous waste to the United States.

The Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, done at Basel, Switzerland, on March 22, 1998 ("Basel Convention"), to which the Government of Costa Rica is a Party, provides a



framework for transboundary movements of hazardous wastes. Although the Government of the United States of America is not at present a Party to the Basel Convention, Article 11, Paragraph 1 of the Basel Convention provides that a Party may enter into an Agreement with a non-Party for the transboundary movement of hazardous waste, provided that such Agreement does not derogate from the environmentally sound management of hazardous wastes as required by the Basel Convention, and that such Agreement stipulates provisions not less environmentally sound than those provided by the Basel Convention.

Consistent with Article 11, Paragraph 1 of the Basel Convention and in response to Costa Rica's request of April 26, 1997, I have the honor to propose the following Agreement between the Government of the United States and the Government of Costa Rica (hereinafter "the Parties"):

1. This Agreement shall govern the export of hazardous wastes from Costa Rica to the United States for management. The term "hazardous wastes" means those wastes that are regulated as hazardous under either U.S. or Costa Rican laws and regulations. The term "management" means the collection, transport, treatment, disposal, and



recycling of hazardous wastes in accordance with applicable U.S. laws and regulations.

2. With regard to the export of any hazardous waste from Costa Rica to the United States pursuant to this Agreement, Costa Rica certifies that it shall comply with the Basel Convention.


3. The competent authority of Costa Rica, which for the purposes of this Agreement shall be the *Secretaría Técnica Nacional Ambiental (SETENA)*, shall notify in writing the competent authority of the United States, which for the purposes of this Agreement shall be the U.S. Environmental Protection Agency (EPA), of any proposed export of hazardous waste to be carried out pursuant to this Agreement. In accordance with Article 6, Paragraph 1 of the Basel Convention, such notification shall be conveyed in English. If any information in the notification changes, a new notification shall be provided.

4. With respect to wastes regulated as hazardous under U.S. laws and regulations, EPA shall, in accordance with applicable U.S. laws and regulations, respond to SETENA in writing,

consenting to a shipment with or without conditions, objecting to a shipment, or requesting additional information. EPA shall use its best efforts to respond within 30 days of receipt of a notification. However, Costa Rica shall not allow any export to commence until receipt of written consent from EPA.

5. The consent of EPA, including conditional consent, may be withdrawn or modified for good cause. In such case, EPA shall notify SETENA as soon as possible.

6. With respect to wastes regulated as hazardous under Costa Rican laws and regulations but not under U.S. laws and regulations, upon receipt of a notification pursuant to the Basel Convention, the United States shall not object to the import of such materials and this Agreement shall serve as the U.S. written non-objection for imports of such materials. This provision shall not apply to wastes which are contaminated by other materials to the extent that they are regulated as hazardous wastes under U.S. law or to materials that are prohibited for import under U.S. law. Where information provided in a notice under paragraph 3 above is based on fraudulent or



inaccurate information, paragraph 10 may apply.

Further, the United States reserves the right to rescind non-objection of these imports.

7. Imported hazardous waste, once subject to the jurisdiction of the United States, shall be subject to all applicable U.S. laws and regulations.

8. Costa Rica reserves the right to limit the types and categories of wastes that it proposes to export to the United States under the terms of this Agreement.

9. This Agreement is subject to the national laws and regulations of each Party, including jurisdictional statutes respecting liability in *rem*.

10. The Parties shall ensure that any illegal traffic in hazardous wastes is addressed consistent with Article 9 Paragraphs 2 to 4 of the Basel Convention.

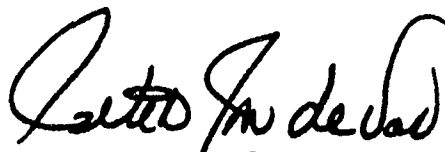
11. This Agreement shall expire five years from the date of its entry into force, unless extended in writing by both Parties. Either Party



may terminate this Agreement upon written notification, such termination to take effect six months following the date of notification.

If this proposal is acceptable to the Government of Costa Rica, I have the honor to propose that this note and your Excellency's favorable note in reply shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of our Excellency's note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.



Peter Jon de Vos
Ambassador

His Excellency
Doctor Fernando Naranjo Villalobos
Minister of Foreign Affairs
of the Republic of Costa Rica
San Jose

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

17 de noviembre de 1997

DM-560-97

Estimado señor Baltimore:

Tengo el honor de referirme a la nota que nos remitiera su Honorable Embajada de fecha 30 de setiembre de 1997, cuyo texto dice:

"Estimado señor Ministro:

Tengo el honor de hacer referencia a la carta con fecha 26 de abril de 1997, del Ministro de Salud de Costa Rica Weinstok, dirigida a la Administradora de la Agencia de Protección del Ambiente de los Estados Unidos Browner, en la cual propone que los Estados Unidos y Costa Rica suscriban un Acuerdo sobre el Movimiento Transfronterizo de Desechos Peligrosos, para permitir la exportación de desechos peligrosos a los Estados Unidos, el cual permitiría a las plantas ensambladoras de microprocesadores de computadoras en Costa Rica, propiedad de la Corporación INTEL, enviar ciertos químicos industriales a los Estados Unidos para ser reciclados. En respuesta, el Gobierno de los Estados Unidos propone, en lugar de un acuerdo sobre un único asunto, que los Estados Unidos y Costa Rica suscriban un acuerdo general sobre la exportación de desechos peligrosos a los Estados Unidos.

La Convención de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligros y su Eliminación, suscrita en Basilea, Suiza el 22 de marzo de 1989 (Convención de Basilea), de la cual el Gobierno de Costa Rica es Parte, proporciona una estructura para los movimientos transfronterizos de desechos peligrosos. Aunque el Gobierno de los Estados Unidos de América no forma Parte en la actualidad de la Convención de Basilea, el Artículo 11, Párrafo 1, de la Convención de Basilea establece que una Parte puede entrar en un acuerdo con otra Parte para el movimiento transfronterizo de desechos peligrosos, con tal que dicho acuerdo no menoscabe el manejo ambientalmente racional de los desechos peligrosos como es requerido por la Convención de Basilea, y que las cláusulas que estipule tal acuerdo no sean menos ambientalmente racionales que las previstas por la Convención de Basilea. Consistente

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

con el Artículo 11, Párrafo 1, de la Convención de Basilea y con respecto a la solicitud de Costa Rica del 26 de abril de 1997, tengo el honor de proponer el siguiente Acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Costa Rica (en adelante "las Partes").

1. Este acuerdo regirá la exportación de los desechos peligrosos desde Costa Rica a los Estados Unidos para su manejo. El término "desechos peligrosos", significa esos desechos que se estipulan como peligrosos según las regulaciones y leyes de los Estados Unidos o de Costa Rica.

El término "manejo" significa la recolección, transporte, tratamiento, eliminación, y reciclaje de desechos peligrosos según las leyes y regulaciones de los Estados Unidos.

2. Con respecto a la exportación de cualquier desecho peligroso desde Costa Rica a los Estados Unidos conforme a este Acuerdo, Costa Rica certifica que cumplirá con la Convención de Basilea.

3. La autoridad competente de Costa Rica, que para los propósitos de este acuerdo será la Secretaría Técnica Nacional Ambiental (SETENA), notificará por escrito a la autoridad competente de los Estados Unidos, que para los propósitos de este Acuerdo será la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA), de cualquier exportación propuesta de desechos peligrosos para ser efectuada conforme a este Acuerdo. Según el Artículo 6, Párrafo 1, de la Convención de Basilea, dicha notificación se transmitirá en inglés. Si alguna información en la notificación cambia, se proporcionará una nueva notificación.

4. Con respecto a los desechos estipulados como peligrosos según las leyes y las regulaciones de los Estados Unidos, la EPA, de acuerdo con las leyes y las regulaciones de los Estados Unidos, responderá a SETENA por escrito, permitiendo un embarque con o sin condiciones, haciendo objeciones a un embarque, o pidiendo información adicional. La EPA hará su mejor esfuerzo por responder a los 30 días de ser recibida una notificación. Sin embargo, Costa Rica no autorizará ninguna exportación hasta que se reciba la aceptación por escrito por parte de la EPA.

5. La aceptación de la EPA, incluyendo la aceptación condicional, puede ser retirada o modificada por una buena causa. En tal caso, la EPA notificará a SETENA lo antes posible.

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

6. *Con respecto a los desechos estipulados como peligrosos según las regulaciones y leyes costarricenses, pero no así según las leyes y regulaciones de los Estados Unidos, al recibirse una notificación conforme a la Convención de Basilea, los Estados Unidos no objetarán a la importación de tales materiales y este Acuerdo servirá como una no objeción por escrito para las importaciones de tales materiales. Esta cláusula no aplicará para los desechos contaminados por otros materiales hasta el grado de que se estipulan como desechos peligrosos según las leyes de los Estados Unidos o para materiales que se prohíben para la importación según las leyes de los Estados Unidos. En los casos en que se proporcionen información en una notificación según el párrafo 3 anterior y la misma sea basada en información falsa o inexacta, el párrafo 10 puede aplicarse. Más aún, los Estados Unidos se reservan el derecho de rescindir una no objeción de estas importaciones.*
7. *Los desechos peligrosos importados, una vez sujetos a la jurisdicción de los Estados Unidos, estarán sujetos a las leyes y regulaciones de los Estados Unidos.*
8. *Costa Rica se reserva el derecho de limitar los tipos y categorías de desechos que propone que se exporten a los Estados Unidos según los términos de este Acuerdo.*
9. *Este Acuerdo está sujeto a las regulaciones y leyes nacionales de cada una de las Partes, incluyendo leyes jurisdiccionales con respecto a la responsabilidad in rem.*
10. *Las Partes se asegurarán que cualquier tráfico ilegal de desechos peligrosos se rija de manera uniforme con el Artículo 9, párrafos del 2 al 4, de la Convención de Basilea.*
11. *Este Acuerdo caducará a los cinco años de la fecha de su entrada en vigencia, a menos que sea extendido por escrito por ambas Partes. Unas de las Partes puede dar por terminado este Acuerdo con base en la notificación por escrito, y tal terminación entrará en vigor seis meses a partir de la fecha de notificación.*

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Si esta propuesta es de conformidad del Gobierno de Costa Rica, tengo el honor de proponer que esta nota y la nota favorable de Vuestra Excelencia constituyan un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos que entrará en vigencia en la fecha que tenga su nota".

Al respecto, el Gobierno de Costa Rica comunica a esa Honorable Embajada que se encuentra conforme con el Acuerdo propuesto en los párrafos 1 al 11, constituyendo esta Nota y la de su Excelencia un Acuerdo que entrará a regir a partir de esta fecha.

Aprovecho la ocasión para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más distinguida consideración y estima.


Fernando E. Naranjo V.

*Honorable Señor
Richard Baltimore III
Encargado de Negocios
Embajada de los Estados Unidos
de América
Ciudad*

U.S. Department of State
Office of Language Services
Translating Division

LS No. 018413
HNC/JPM
Spanish

The Minister of Foreign Relations and Worship

No. DM-560-97

November 17, 1997

Dear Mr. Baltimore:

I have the honor to refer to the note of September 30, 1997, sent to us by the Embassy of the United States of America, which reads as follows:

[For text of body of the Costa Rican note see the Embassy's note which it quotes in its entirety.]

The Government of Costa Rica informs the Embassy that it concurs in the Agreement proposed in paragraphs 1 through 11. This note and Your Excellency's note shall constitute an Agreement, which shall enter into force on this date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration and esteem.

[Signature]
Fernando E. Naranjo V.
[Ministry stamp]

Hon. Richard Baltimore, III
Chargé d'Affaires
Embassy of the United States of America
San José, Costa Rica

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

San Jose, July 12, 2002

Note No. 133

Excellency:

I have the honor to refer to the Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste between the Government of the United States of America and the Government of Costa Rica of September 30 and November 17, 1997 (Agreement).

Paragraph 11 of the Agreement establishes an expiration date of five years from the date of entry into force of the Agreement unless extended in writing by both parties. Accordingly, the Agreement shall expire on November 17, 2002.

His Excellency

Roberto Tovar Faja

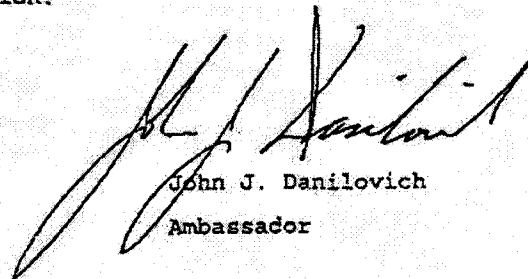
Minister of Foreign Affairs

Republic of Costa Rica

I have the honor to propose, on behalf of the Government of the United States of America, that paragraph 11 of the Agreement be amended so that the Agreement terminates upon the entry into force of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal (Basel Convention) for the United States of America. All other provisions of the Agreement remain unchanged.

If this proposal is acceptable to the Government of Costa Rica, I have the honor to propose that this note and your Excellency's favorable note in reply shall constitute an extension and amendment of the Agreement which shall enter into force on the date of your Excellency's note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.



John J. Danilovich
Ambassador

La Viceministra de Relaciones Exteriores y Culto

San José, 13 de setiembre de 2002
Nota No 657-2002-OAT-PE

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia en ocasión de avisar recibo de su atenta Nota No.133 de fecha 12 de julio de 2002, que dice lo siguiente:

"Su Excelencia:

Tengo el honor de referirme al Acuerdo sobre el Movimiento Transfronterizo de Desechos Peligrosos entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Costa Rica del 30 de setiembre y 17 de noviembre de 1997 (el Acuerdo).

El párrafo 11 del Acuerdo establece una fecha de expiración de cinco años a partir de la fecha de entrada en vigencia del Acuerdo a menos que ambas partes lo extiendan por escrito. Consecuentemente, el Acuerdo expiraría el 17 de noviembre del 2002.

Tengo el honor de proponer, en nombre del Gobierno de los Estados Unidos de América, que el párrafo 11 del Acuerdo sea enmendado a fin de que el Acuerdo termine al momento de entrar en vigencia la Convención de Basilea sobre el Control de Movimientos Transfronterizos de Desechos Peligrosos y su Disposición (Convención de Basilea) para los Estados Unidos de América. Todas las otras disposiciones del Acuerdo deben permanecer igual.

Excelentísimo Señor
John J. Danilovich
Embajador de los Estados Unidos de América
San José

La Viceministra de Relaciones Exteriores y Culto


-Página 2-

Si esta propuesta es aceptable para el Gobierno de Costa Rica, tengo el honor de proponer que esta nota y la nota de aceptación en respuesta de su Excelencia constituya una extensión y enmienda del Acuerdo el cual entrará en vigencia en la fecha de la nota de su Excelencia.

Le ruego aceptar, Excelencia, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración."

Sobre el particular tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia de que la propuesta anterior es aceptable al Gobierno de la República de Costa Rica con la salvedad de que el presente Acuerdo bajo la modalidad de canje de notas entrará en vigencia en la fecha en que el Gobierno de la República de Costa Rica comunique por la vía diplomática al Gobierno de los Estados Unidos de América el cumplimiento de las formalidades de su ordenamiento jurídico.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


Elayne Whyte Gómez
Ministra a.i.

Deputy Minister of Foreign Relations and Worship

Note. No. 657- 2002 OAT-PE

San José, September 13, 2002

Excellency:

I have the honor to write to Your Excellency in order to acknowledge receipt of your Note No. 133 of July 12, 2002, which reads as follows:

[The Spanish translation of the U.S. Embassy note No. 133 of July 12, 2002, agrees with the original English in all substantive respects.]

In this regard, I have honor to inform Your Excellency that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Republic of Costa Rica, with the exception that this Agreement in the Form of an Exchange of Notes shall enter into force on the date that the Republic of Costa Rica notifies the Government of the United States of America through diplomatic channels that the legal procedures provided for under its legal system have been completed.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

[Signature]

Elayne White Gómez
Acting Minister

His Excellency John J. Danilovich,
Ambassador of the United States of America,
San José.